

با سلام

جزوه حاضر بخشی از نرم افزار ۴۰۳ کلمه و اصطلاح ترکی استانبولی است که هر ترک آذربایجانی با دانستن آن می تواند به راحتی استانبولی صحبت کند این کلمات می توانند شما را از کلاس های استانبولی بی نیاز کرده و به راحتی با دقت در تلفظ های استانبولی بتوانید فیلم ها را متوجه شده و استانبولی صحبت کنید.

کلمه	معنی	راهنما
başarı	موفقیت	در ایران به معنی توانستن استفاده می شود başarmagh
dilemek	آرزو	هم ریشه با این فعل است و به معنای گدایی و تمنا است dilenmegh
Onur	افتخار-شریف	<b>Morteza khoshbin</b>
Avci	شکارچی	
kılıç	شمشیر	در ایران نیز مخصوصا سمت اردبیل استفاده می شود giliş
bardak	لیوان	<b>403 کلمه و اصطلاح ترکی</b>
Hoşça kal	خدا حافظ	
Üyelik	عضویت	<b>استانبولی</b>
Kullanmak	استفاده کردن	
Tamam	خب-باشه	
İlişkilik	ارتباط	مثال ایلیشمیشیق (گیر افتادیم، مرتبط شدیم) ilişmegh
Ortak	شریک	
Orta	وسطی-میانگین	
Davranış	رفتار	
Baya	خیلی	
Yararlı	مفید	از کلماتی که کم مورد استفاده قرار می گیرد مثال: اُندان نه یاردیق سَندن نه یاراق(از اون چه سودی دیدیم از تو چه سودی ببینیم)
Huzur	آرامش	برگرفته از حضور عربی

Lokanta	رستوران سنتی	
ise	هم	ben ise gittim همیشه bende getdim در ترکی ایران de همان
Uygarlik	تمدن	
Kalite	جنس	
Kaliteli	مرغوب	
Hoca	استاد	hoca=khoja = khaje (مثال خواجه عبدالله انصاری)
Koca	شوهر	
Öner	توصیه-پیشنهاد	
Ön	جلو	در قسمت ترک استان گلستان (مینو دشت و روستاهای اطراف) به همین نحو استفاده می شود
Allah aşkına	به خاطر خدا	
Bayılmak	غش کردن	
ilginç	جالب	
Kadar	مقدار	از قدر عربی گرفته شده که حرف (ق) به (ک) تبدیل شده است. مثال چه قدر زیبا !
Kader	سرنوشت	از قدر عربی گرفته شده مثال قضا و قدر
Teker teker	یکی یکی-تیکه تیکه	
Ara sıra	هر از گاهی	در ایران قسمت اول آن استفاده می شود آرادا بیزده باش وور ( هر از گاهی به ما هم سر بزن)
Kesinlikle	مطمئناً، قطعاً	از فعل گسماق به معنی بریدن و هم معنی با قطع کردن است
Sığarmak	گنجایش	
Zaman zaman	با گذشت زمان	
Eleman	کارمند	
Amac	هدف	آماج به همین صورت در فارسی نیز وجود دارد
Afiyet olsun	نوش جان	برگرفته از کلمه عافیت عربی
Uygun	مناسب	
Boşuna	بی فایده	
Yolun açık olsun	به سلامت	
Yeter	کافی	
Yeterince	به اندازه کافی	

## Morteza khoshbin

## 403 کلمه و اصطلاح ترکی استانبولی

ilk	اول	در مناطقی چون ملکان استان آذربایجان شرقی به همین نحو استفاده می شود مثال ایلیک آخسامدان( از ابتدای عصر)
Iyi	خوب	
Beyaz	سفید	برگرفته از ابیض عربی
Yapmak	انجام دادن	
Düşünmek	فکر کردن	
Karar vermek	تصمیم گرفتن	karar=garar= gharar همان کلمه قرار
Buzdolabı	یخچال	
Yan yana	کنار هم	
Önemli	مهم	
Harita	نقشه	
Kaç	چند	
Iyi geceler	شب بخیر	
Alışmak	عادت کردن	
Ekmek	نان	
Kızmak	عصبانی شدن	
Bırak ya	ول کن بابا	birakh همان کلمه
Sabah	صبح	
Üzür dilemek	عذرخواهی کردن	
Kötü	بد	
Konuşmak	صحبت کردن	
Gerçek	واقعیت	به همین صورت در اردبیل(مثلا مغان) استفاده می شود
Gerçekten	واقعا	
Hayır	نه خیر_صلاح	دو معنی دارد در معنای نه از فارسی گرفته شده و در معنای خیر و صلاح از عربی
Söylemek	گفتن	
Sadece	فقط	
Yalnız	تنها	
Nerede-nerde	کجاست	در قسمت ترک استان گلستان(مینو دشت و روستاهای اطراف) به همین نحو استفاده می شود

## Morteza khoshbin

### 403 کلمه و اصطلاح ترکی استانبولی

# Morteza khoshbin

## 403 کلمه و اصطلاح ترکی استانبولی

Geri dönmek	برگشتن	
öğretmen	معلم	
Toplantı	جلسه	
Toplam	کلی	
Hadı	زود باش	
Öfke	خشم و عصبانیت	
Karışmak	فاطمی شدن	کاریشماق=karishmak=garishmagh
Yapma ya	نه بابا؟	
Zorunda olmak	مجبور بودن	
Susmak	ساکت شدن	
Dizi	سریال	
Yabancı	خارجی-بیگانه	
Maç	مسابقه -بازی	برگررفته از کلمه انگلیسی match
Geç	دیر	
Çalışmak	کار کردن	
Yürümek	پیاده رفتن	همان پریمک در ترکی ایران است yerimek
Yıkamak	شستن	
Aynen	دقیقا همان	برگرفته از کلمه عربی عینا
Yemin etmek	سوگند خوردن	
Yemek	غذا	همان پمک در ترکی ایران است
Düşünmek	فکر کردن	
aday	نامزد، داوطلب امتحان	
mavi	آبی	مشابه کلمه ماوی در لغت نامه معین به معنی آب آمده است منصوب به ماء
Sormak	پرسیدن	هم ریشه با سوروشماق
neden	چرا؟	
Ruzgar	باد	
Kafa	کله	

Yakmak	سوزاندن	همان یا اندیریب یا خماق (یا کماک)
Ortam	موقعیت مکانی	
Çete	گروه	
Kültür	فرهنگ	انگلیسی culture بر گرفته از کلمه
Toplum	جامعه	
Toplantı	جلسه نشست	
Berber	با هم	
Yönetmek	مدیریت کردن	
Hastalık	مریضی	برگرفته از کلمه فارسی خسته
Akraba	نزدیکان	برگرفته از کلمه عربی اقربا
ortaya çıktı	آشکار شد	
sık sık	پشت سر هم	<b>Morteza khoshbin</b>
Üzere	به خاطر	
Görüşmek üzere	به امید دیدار	
düzen	نظم و نظام	<b>403 کلمه و اصطلاح ترکی استانبولی</b>
Şapşal	احمق	
Masraf	هزینه	برگرفته از کلمه عربی مصرف
Sağlanmak	درست کردن تهیه کردن	
ard	پشت	در قسمت ترک استان گلستان (مینو دشت و روستاهای اطراف) به همین نحو استفاده می شود
Savunma	جنگ	
Nefes nefes tüketiyorsun	نفس نفس میزنی	
Kalabalık	شلوغی و جمعیت	
Ulaşır oldu	به موفقیت رسید	
şöyle	همینطوری	إله بوله (بویله)
Kabahatli suçlu	گناهکار	برگرفته از کلمه عربی قباحه
Savunmak	دفاع کردن	

# Morteza khoshbin

## 403 کلمه و اصطلاح ترکی استانبولی

Beni mahcub ettin	شرمنده ام کردی	برگرفته از کلمه عربی محبوب (حجب و حیا)
uğramak	سر زدن-بازدید کردن	
laf	حرف	
Bu fakat	یه ذره	
Canina okudular	پدرش و در آوردن	
unlu	معروف	
palavra	مسخره و نامفهوم	
Nufus cuzdani	شناسنامه	
işlem	روند، مراحل	
İyi kalpli	مهربان	kalpli=galbli=ghalbili
kita	قاره	برگرفته از کلمه عربی قطاع
kişi	آدم	
gelenek	رسم	
hırsız	دزد	
komşu	همسایه	( به کار می‌رود gonşu در ایران به صورت قونشو )
yoklama almak	حضور غیاب مرتب کردن،	یوخلاماق در ترکی ایران به معنی یاد کردن از کسی به کار می‌رود
süslemek	bezemek	
iskambil	ورق بازی	
tombala	بازی لودا	tombola برگرفته از کلمه انگلیسی
oryantal	شرقی	oriental برگرفته از کلمه انگلیسی
eşlik etmek	همراهی کردن	هم ریشه با esh
aktivite	فعالیت	activity برگرفته از کلمه انگلیسی
geri sayım	شمارش معکوس	هم از سایماق (شمردن) است sayım به معنای عقب و پشت سر می‌باشد کلمه geri در حالت کلی
demin	کمی قبل	(همانطور که قبلاً گفتم) می‌باشد. dedim kimin می‌توانید فرض کنید مخفف
etki	اثر	
yapay	مصنوعی	از فعل یاپماق به معنی انجام دادن گرفته شده
ilche	شهرستان	چه پسوند تصغیر است مانند کوچه (کوی +چه) یعنی کوی کوچک و ایل همان مردم است

tavla	تخته نرد	ساخته شده از فعل تاو لاما ق (تولاما ق) که برای تاس به کار می رود
düdüklü tencere	زودپز	
Başarılar	موفق باشید	
başarılar diliyorum	آرزوی موفقیت برایتان دارم	
Öner	پیشنهاد-توصیه	
Masa	میز	
Baharat	ادویه جات	
Çeşit	متنوع	
İlgi	علاقه	
Sınır	مرز	
Tasarlamak	طراحی کردن	
peki	خب- چشم	
Pek	زیاد	
ifade etmek	بیان کردن	
işde	دیگه	
Kesinlikle	قاطعانه	
Üçkağıtçı	کلاهدار	
Varmak	رسیدن	
Sakın	آرام	برگرفته از کلمه عربی ساکن
Resturan	فست فود	restaurant برگرفته از کلمه انگلیسی
Bacak	پا	مشابه با کلمه پاچا (پاچه)
Baş dönmesi	سرگیجه	
Düyün	عروسی	مشابه کلمه گره خوردن دو نفر در ترکی
Kova	سطل	
Tekrar	مجددا	

Morteza khoshbin

403 کلمه و اصطلاح ترکی استانبولی